

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

Instituția de învățământ superior	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Facultatea	Litere și Științe ale Comunicării
Departamentul	Limbi și Literaturi Străine
Domeniul de studii	Limbă și literatură
Ciclul de studii	Program postuniversitar
Programul de studii	Program de conversie profesională Limba și literatura *modernă (*engleză/franceză/germană/italiană/spaniolă/ucraineană)
Specializarea	Limba și literatura franceză

### 2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	Didactica limbii franceze (F)				
Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. Simona-Aida MANOLACHE				
Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. Simona-Aida MANOLACHE				
Anul de studiu	II	Semestrul	4	Tipul de evaluare	E
Regimul disciplinei	Categorica formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC – complementară				DS
	Categorica de opționalitate a disciplinei: DI - impusă, DO - opțională, DF - facultativă				DO

### 3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	5	Curs	2	Seminar	2	Laborator	-	Proiect	1
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	50	Curs	20	Seminar	20	Laborator	-	Proiect	10

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	45
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	45
II c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	33
II d) Tutoriat	
III Examinări	2
IV Alte activități:	

Total ore studiu individual II (a+b+c+d)	123
Total ore pe semestru (I+II+III+IV)	175
Numărul de credite	7

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

Curriculum	•
Competențe	•

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

Desfășurare a cursului	•	Nu e nevoie de condiții deosebite.
Desfășurare aplicații	Seminar	• Nu e nevoie de condiții deosebite.
	Laborator	•
	Proiect	•

## 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>CP1- Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate</p> <p>CP2 - Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba franceză</p> <p>CP5 - Descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbilor moderne și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală</p> <p>CP6 - Analiza textelor literare în limba franceză, în contextul tradițiilor literare din cultura de referință</p>
Competențe transversale	<p>CT1- Utilizarea componentelor domeniului Limbă și literatură în deplină concordanță cu etica profesională</p> <p>CT2- Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice</p> <p>CT3 - Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională</p>

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>dezvoltarea competențelor de proiectare, organizare și evaluare a activităților didactice specifice predării / învățării limbii franceze ca limbă străină (CP1, CP2, CP5, CP6, CT1, CT2, CT3)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>conștientizarea rolului și locului limbilor străine în cadrul procesului de învățământ (CP1);</li> <li>familiarizarea studenților cu conceptele aferente didacticii limbii franceze ca limbă străină (CP1, CP2, CP5, CP6);</li> <li>dezvoltarea competenței de proiectare și implementare a unor scenarii didactice, prin exploatarea unor strategii (metode, procedee, resurse) adecvate la contextul instituțional și social (CP2, CT1, CT2, CT3);</li> <li>formarea unei atitudini pozitive, creative, responsabile față de dezvoltarea profesională pentru cariera didactică și asigurarea calității în educație (CT1, CT2).</li> </ul>

## 8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
<b>Săptămâna I</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Présentation du cours (contenu, ressources, évaluation)</li> <li>Le français dans le monde.</li> <li>Le rôle de l'enseignement/apprentissage du français dans le contexte économique, social et culturel de l'Europe contemporaine</li> <li>Les institutions qui soutiennent l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère</li> <li>La bibliographie essentielle de la didactique du FLE</li> </ul>	2 ore	expunere cu secvențe interactive, explicare prin definire, exemplificare, ilustrare, analogie, repetiție	- resurse materiale: cursul tehnoredactat (pus la dispoziția studenților în format electronic), manuale, diverse documente ( <i>Cadrul european comun de referință</i> , <i>Legea învățământului</i> , <i>Portofoliul european al limbilor</i> , planuri de învățământ etc.), cărți din literaturile română și franceză, retroproiector etc.
<b>Săptămâna II</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le processus didactique: acteurs et enjeux</li> <li>Les documents du professeur de FLE</li> </ul>	2 ore		
<b>Săptămâna III</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>De la méthodologie traditionnelle à l'approche actionnelle.</li> <li><i>Le Cadre européen commun de référence pour les langues.</i></li> <li>Les principes du Cadre.</li> </ul>	2 ore		
<b>Săptămâna IV</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les compétences générales individuelles et le rôle du professeur de français dans leur développement</li> </ul>	2 ore		
<b>Săptămâna V</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les compétences à communiquer langagièrement</li> </ul>	2 ore		
<b>Săptămâna VI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'expression orale, l'expression écrite, l'interaction, la médiation</li> </ul>	2 ore		
<b>Săptămâna VII</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les niveaux de référence</li> </ul>	2 ore		
<b>Săptămâna VIII</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Exercices, activités, tâches</li> </ul>	2 ore		
<b>Săptămâna IX</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Principes de la didactique des langues</li> <li>Rôle de l'enseignant dans le processus d'enseignement</li> <li>Stratégies didactiques</li> </ul>	2 ore		

<b>Săptămâna X</b> ● Rôle de l'élève dans l'apprentissage du FLE: activités et stratégies d'apprentissage	2 ore		
<b>Săptămâna XI</b> ● De l'enseignement du lexique à l'apprentissage de la tolérance interculturelle (enjeux de l'enseignement du lexique en classe de FLE, typologie des exercices d'enseignement du lexique)	2 ore		
<b>Săptămâna XII 2 ore</b> ● De l'enseignement de la grammaire à l'apprentissage de l'autonomie (types de démarches grammaticales, le métalangage dans la classe de FLE, typologie des exercices de grammaire)	2 ore		
<b>Săptămâna XIII</b> ●	2 ore		
<b>Săptămâna XIV</b> ● L'évaluation : types et fonctions	2 ore		
<b>Bibliografie</b>			
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Beacco, Jean-Claude (2007) : <i>L'approche par compétences dans l'enseignement des langues</i>, Didier</li> <li>2. Beacco, Jean-Claude (2011) : <i>La didactique de la grammaire dans l'enseignement du français et des langues</i>, Didier</li> <li>3. Beacco, Jean-Claude (2004): <i>Niveau B2 pour le français. Un référentiel</i>, Didier</li> <li>4. Beacco, Jean-Claude; Porquier, Rémy (2007): <i>Niveau A1 pour le français. Un référentiel</i>, Didier</li> <li>5. Beacco, Jean-Claude; Porquier, Rémy (2008): <i>Niveau A2 pour le français. Un référentiel</i>, Didier</li> <li>6. Beacco, Jean-Claude (2018) : <i>L'altérité en classe de langue. Pour une méthodologie éducative</i>, Didier</li> <li>7. Boyer, H. ; Butzbach-Rivera, M. ; Pendanx, M. (1990) : <i>Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère</i>, Le français sans frontières, coll. dirigée par Ch. Baylon, CLE INTERNATIONAL,</li> <li>8. <i>Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : apprendre, enseigner, évaluer</i> (2001) Paris, Didier, <a href="https://rm.coe.int/16802fc3a8">https://rm.coe.int/16802fc3a8</a></li> <li>9. <i>Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : apprendre, enseigner, évaluer. Volume complémentaire avec de nouveaux descripteurs</i>, traduction (2018), traduction en français de Gilles Breton et Christine Tagliante, <a href="https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5">https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5</a></li> <li>10. <i>Un cadre européen pour les approches plurielles des langues et des cultures</i>, <a href="http://carap.ecml.at/CARAP/tabid/2332/language/fr-FR/Default.aspx">http://carap.ecml.at/CARAP/tabid/2332/language/fr-FR/Default.aspx</a></li> <li>11. Cicurel, Francine (2011): <i>Les interactions en classe de langue</i>, Paris, Didier</li> <li>12. Cuq, Jean-Pierre ; Gruca, Isabelle (2005, 2017) : <i>Cours de didactique du français langue étrangère et seconde</i>, quatrième édition, Presses Universitaires de Grenoble</li> <li>13. De Carlo, M. (1998) : <i>L'interculturel</i>, CLE International</li> <li>14. Defays, Jean-Marc ; Delbart, Anne-Rosine ; Hammami, Samia ; Saenen, Frédéric (2014) : <i>La littérature en FLE. État de lieux et nouvelles perspectives</i>, Hachette Français langue étrangère, Collection F</li> <li>15. Dospinescu, V. (2002) : <i>Didactique des langues – Tradition et modernité et... analyse critique de manuels</i>, Conex, Iași, Junimea</li> <li>16. Gourvenec (2017): <i>Paroles et musique: le français par la chanson</i>, Hachette, Français langue étrangère, Collection F</li> <li>17. Houles, Emmanuelle; Blin, Béatrice; Beacco, Jean-Claude; Riba, Patrick; Lepage, Sylvie (2011) : <i>Niveau B1 pour le français. Un référentiel</i>, Didier</li> <li>18. Hidden, Marie-Odile (2013): <i>Pratiques d'écriture. Apprendre à rédiger en langue étrangère</i>, Hachette Français langue étrangère, Collection F</li> <li>19. Mangenot, François (2017) : <i>Formation en ligne et MOOC : apprendre et se former en langue avec le numérique</i>, Hachette Français langue étrangère, Collection F</li> <li>20. Manolache, S. ; Șovea, M. (2003) : <i>Enseigner le français. Cours de didactică a limbii franceze</i>, Editura Universității Suceava</li> <li>21. Pagel, Dario; Madeleni, Édith; Wioland, François (2012): <i>Le rythme du français parlé</i>, Hachette Français langue étrangère, Collection F</li> <li>22. Payet, Adrien (2010): <i>Activités théâtrales en classe de langue</i>, CLE International</li> <li>23. Silva, Haydée (2008) : <i>Le jeu en classe de langue</i>, CLE International</li> <li>24. Springer, Claude ; Huver, Emmanuelle (2011) : <i>L'évaluation en langues</i>, Didier</li> <li>25. Tagliante, Christine (2005) : <i>L'évaluation et le Cadre européen commun</i>, CLE International, Collection Techniques et pratiques de classe</li> <li>26. Vigner, Gérard (2004) : <i>La grammaire en FLE</i>, Paris, Hachette</li> <li>27. Weiss, F. (2002) : <i>Jouer, communiquer, apprendre</i>, Paris, Hachette</li> <li>28. Zarate, G. (1986) : <i>Enseigner une culture étrangère</i>, Paris, Hachette</li> <li>29. <a href="http://www.edu.ro">www.edu.ro</a></li> </ol>			

30. [www.persee.fr](http://www.persee.fr)
31. [www.lepointdufle.net](http://www.lepointdufle.net)
32. [www.tv5.org](http://www.tv5.org)
33. [www.rfi.fr](http://www.rfi.fr)
34. [www.fdlm.org](http://www.fdlm.org)
35. [www.edufle.net](http://www.edufle.net)

#### Bibliografie minimală

1. *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : apprendre, enseigner, évaluer* (2001), Paris, Didier, ([http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre\\_FR.asp](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre_FR.asp))
2. Manolache, S. ; Șovea, M. (2003) : *Enseigner le français. Cours de didactică a limbii franceze*, Editura Universității Suceava

Aplicații (Seminar/laborator/proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
<b>Săptămâna I</b> S. Les méthodologies du FLE. La méthodologie traditionnelle, la méthodologie directe, la méthodologie audio-orale, la méthodologie SGAV, la méthodologie communicative, la perspective actionnelle P. Rédiger des consignes	2 ore    1 oră	conversația, expunere cu secvențe interactive, explicare prin definire, exemplificare, ilustrare, analogie, repetiție, problematizare, simulare, joc.	Se vor folosi diverse materiale: cursul tehnoredactat (pus la dispoziția studenților în format electronic), manuale, ansambluri pedagogice (manual al profesorului, al elevului, caiet de exerciții, dvd-uri), diverse documente ( <i>Cadrul european comun de referință, Legea învățământului, Portofoliul european al limbilor</i> , planuri de învățământ etc.), cărți din literaturile română și franceză, dvd-uri cu filme având ca temă educația, audiobookuri, retroproiector etc.
<b>Săptămâna II</b> S. Le processus d'enseignement et la classe de français Les documents de la didactique du FLE (I) : la loi de l'éducation nationale, le CECRL, P. Concevoir un Portfolio	2 ore   1 oră		
<b>Săptămâna III</b> S. Les documents de la didactique du FLE (II) : le programme, la planification, les manuels, les dictionnaires, la sitographie etc. P. Faire la planification	2 ore  1 oră		
<b>Săptămâna IV</b> S. Les documents authentiques dans la classe de langue P. Choisir un corpus de documents	2 ore 1 oră		
<b>Săptămâna V</b> S. Le projet didactique/ la fiche pédagogique : objectifs, compétences, tâches, activités ; le scénario didactique ; analyse de plusieurs modèles de projets didactiques P. Rédiger une fiche pédagogique (1)	2 ore  1 oră		
<b>Săptămâna VI</b> S. L'enseignement/apprentissage de la phonétique (étapes de l'enseignement phonétique, typologie des exercices phonétiques, correction des erreurs phonétiques, la phonétique dans les manuels/méthodes de français) P. Rédiger une fiche pédagogique (2)	2 ore  1 oră		
<b>Săptămâna VII</b> S. L'enseignement / apprentissage du lexique en FLE (les jeux de langue, analyse sémique et utilisation des dictionnaires, la fiche projective lexico-sémantique) P. Concevoir un jeu lexical	2 ore  1 oră		
<b>Săptămâna VIII</b> S. L'enseignement / apprentissage de la grammaire en FLE (la fiche projective de l'unité morphosyntaxique, la grammaire dans les manuels/méthodes de français) P. Rédiger une fiche d'apprentissage	2 ore  1 oră		
<b>Săptămâna IX</b> S. La compréhension / production orale (typologie des activités d'expression orale en classe de FLE, types de supports pour l'apprentissage de la communication orale, les jeux de rôles, l'évaluation de l'oral) P. Présenter un projet culturel	2 ore  1 oră		

<b>Săptămâna X</b> S. L'évaluation : critères de pertinence des tests ; méthodes alternatives d'évaluation P. L'autoévaluation du portfolio	2 ore  1 oră		
<b>Bibliografie</b>			
● Diverse metode și manuale pentru învățarea limbii franceze ca limbă străină			
<b>Bibliografie minimală</b>			
● <i>Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : apprendre, enseigner, évaluer</i> (2001), Paris, Didier, ( <a href="http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre_FR.asp">http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre_FR.asp</a> ) ( <a href="https://rm.coe.int/16802fc3a8">https://rm.coe.int/16802fc3a8</a> ) ● Manolache, S. ; Șovea, M. (2003) : <i>Enseigner le français. Cours de didactică a limbii franceze</i> , Editura Universității Suceava ● <a href="http://www.edu.ro">www.edu.ro</a> ● <a href="http://www.lepointdufle.net">www.lepointdufle.net</a>			
<b>Corpus:</b>			
Daniel Pennac (2007): <i>Chagrin d'école</i> , Gallimard [fragmente din „clasic”: Mihail Sebastian, <i>Steaua fără nume</i> ; Mihail Sadoveanu, <i>Domnu' Trandafir</i> ; Barbu Delavrancea, <i>Domnul Vucea</i> ; Grigore Băjenaru, <i>Çișmigiul et comp</i> ; George Călinescu, <i>Bietul Ioanid</i> , Adrina Bittel, <i>Soi rău (în Cum încărunește-o blondă)</i> , Paul Goma, <i>Bonifacia</i> , etc.]			
<b>Filme:</b>			
<i>Toamna bobocilor</i> (Mircea Moldovan, 1975), <i>Doar cu buletinul la Paris</i> (Șerban Marinescu, 2015) <i>L'école pour tous</i> (Eric Rochant, 2006); <i>La journée de la jupe</i> (Jean-Paul Lilienfeld, 2009); <i>Les choristes</i> (Christophe Barratier, 2004); <i>L'esquive</i> (Abdellatif Kechiche, 2003); <i>Entre les murs</i> (Laurent Cantet, 2008); <i>Le petit Nicolas</i> (Laurent Tirard, 2009); <i>My fair lady</i> (George Cukor, 1964), <i>Black</i> (Sanjay Leela Bhansali, 2006).			

9. **Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

- Conținuturile disciplinei răspund exigențelor europene actuale ale formării inițiale a profesorilor de limbă franceză ca limbă străină.

10. **Evaluare**

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Participare activă la cursuri, demonstrată prin calitățile lucrării prezentate la examen : - utilizarea corectă a termenilor specifici didacticii limbii franceze (CP2); - punerea în valoare a bibliografiei (CP3, CT1); - aplicarea conceptelor teoretice la descrierea unor situații didactice concrete (CP2, CP3, CP5); - corectitudinea exprimării (corectitudine gramaticală, coeziune, coerență) (CP2); - prezentarea unui punct de vedere personal, bine argumentat (CT1).	Analizarea răspunsurilor la examenul scris	50%
Seminar	Participarea activă la activitățile desfășurate, demonstrată și prin alcătuirea unui portofoliu care va cuprinde: o planificare anuală, un proiect didactic, două fișe de lucru (morfosintaxă, lexicologie), o bibliografie (CP5, CT4)	Cuantificarea participării active la seminare Analizarea portofoliului	20% 30%

**Standard minim de performanță**

**Cerințe minimale (pentru nota 5)**

- parcurgerea bibliografiei minimale, demonstrată prin capacitatea de a explica sensul unor concepte esențiale în didactică: *plurilingvism*, *competențe generale individuale*, *competențe lingvistice*, *nivel de referință*, *evaluare*;
- capacitatea de a proiecta o secvență didactică.

**Cerințe pentru nota 10**

- capacitatea de a opera nuanțat cu terminologia specifică didacticii specialității;
- abilități și cunoștințe certe și profund argumentate referitoare la documentele și produsele curriculare, proiectarea didactică, strategiile didactice, evaluare și autoevaluare;
- mod original de abordare și interpretare a actului didactic, pentru configurarea unui stil didactic personalizat.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de aplicație
24.09.2024		
Data avizării	Semnătura responsabilului de program	
25.09.2024		
Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament	
26.09.2024		
Data aprobării în Consiliul academic	Semnătura decanului	
27.09.2024		